



Aptamil أيتاميل



مع اميونوفورتس
مزيج البريبايوتكس
مسجل ببراءة إختراع
With IMMUNOFORTIS™
a patented mix
of Prebiotics

1

Comfort
بخصائص هضمية مريحة
For digestive comfort

حليب الرضّع
Infant milk

منذ الولادة لغاية ٦ أشهر
From birth to 6 months

Ingredients

Vegetable oils (Structured vegetable oil, Soy bean oil, Coconut oil, Sunflower oil), Glucosyrup, Demineralized whey (from milk), Whey protein concentrate (from milk), Potato starch, Maize starch, Dietary fibres (Galacto-oligosaccharide (from milk), Poly fructose), Lactose (from milk), Calcium chloride, Potassium di hydrogen phosphate, Tri Calcium phosphate, DHA (extracted from fish oil), AA (extracted from single cell oil), Sodium chloride, L-Tyrosine, Choline chloride, L-ascorbic acid, Taurine, Sodium L-ascorbate, Inositol, Ferrus sulphate, Zinc sulphate, Uridine 5-monophosphate sodium salt, Cytidine 5-monophosphate, DL-α tocopheryl acetate, Adenosine 5-monophosphate, Inosine 5-monophosphate sodium salt, L-Carnitine, Nicotinamide, Guanosine 5-monophosphate sodium salt, Calcium D-pantothenate, DL-α-tocopherol, D-Biotin, Pteroylmonglutamic acid, Cupric sulphate, Retinyl palmitate, Riboflavin, Thiamin hydrochloride, Cholecalciferol, Pyridoxin hydrochloride, Manganese sulphate, Potassium iodide, Phytomenadione, Sodium selenite.

يحتوي على: صويا وحليب.

For Digestive Comfort

Aptamil Comfort 1 is the right choice of infant milk if your baby experiences colic or constipation. It is specially designed to be more easily digested and to soften stools, helping to ease digestive discomfort.

Aptamil Comfort 1 contains IMMUNOFORTIS, a patented mix of Prebiotics inspired by nature that helps the friendly bacteria in your baby's tummy to grow. We let you protect your baby from the outside, Aptamil Comfort 1 can help protect from the inside.

How to store

- Store powder in a cool dry place
- Do not refrigerate
- Use powder within 4 weeks of opening

400g e ٤٠٠ غم

المكونات

زيوت نباتية (زيوت نباتي مركب، زيت فول الصويا، زيت جوز الهند، زيت دوار الشمس)، شراب الجلوكوز، مصل بروتين الحليب منزوع المعادن (من الحليب)، مصل بروتين الحليب المركز (من الحليب)، نشاء البطاطا، نشاء الذرة، ألياف غذائية (جالاكتو-أوليغو ساكاريد (من الحليب) بولي فركتوز)، لاکتوز (من الحليب)، كلوريد الكالسيوم، ثنائي هيدرو فوسفات البوتاسيوم، ثلاثي فوسفات الكالسيوم، دها (مستخلص من زيت السمك)، AA (مستخلص من زيت أحادي الخلية)، كلوريد الصوديوم، L-تيروسين، كلوريد الكولين، L-حامض الأسكوربيك، تورين، L-أسكوربات الصوديوم، إينوسيتول، كبريتات الحديدوز، كبريتات الزنك، يوريدين 5-أحادي الفوسفات ملح الصوديوم، سيتيدين 5-أحادي الفوسفات، Adenosine 5-monophosphate, Inosine 5-monophosphate sodium salt, L-Carnitine, Nicotinamide, Guanosine 5-monophosphate sodium salt, Calcium D-pantothenate, DL-α-tocopherol, D-Biotin, Pteroylmonglutamic acid, Cupric sulphate, Retinyl palmitate, Riboflavin, Thiamin hydrochloride, Cholecalciferol, Pyridoxin hydrochloride, Manganese sulphate, Potassium iodide, Phytomenadione, Sodium selenite.

يحتوي على: صويا وحليب.

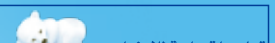
بخصائص هضمية مريحة

يعتبر أيتاميل كمفورت ١ أنسب حليب رضّع لطفلك إذا كان يعاني من المغص أو الإمساك، تم تصميمه خصيصاً لمساعد في جعل عملية الهضم أكثر سهولة وكذلك يجعل البراز أكثر ليونة، مما يساعد على التخلص من الاضطرابات الهضمية.

أيتاميل كمفورت ١ يحتوي على اميونوفورتس، مزيج من البريبايوتكس الخاصة المسجلة ببراءة إختراع مستوحى من الطبيعة لمساعد على نمو البكتيريا النافعة في أمعاء طفلك، ندع لك حماية طفلك من الخارج، أيتاميل كمفورت ١ يساعد على حمايته من الداخل.

كيفية التخزين

- خزنني حليب البودرة في مكان بارد وجاف
- لا تجمديه في الثلاجة
- استخدم حليب البودرة خلال ٤ أسابيع من فتح العبوة



تعليمات هامة للإرضاع
• استخدم الحلمات المخصصة خلال ساعة واحدة
• تخلص دوماً من الرضعات المتبقية • لا تقومي بتسخين الرضعات بالمايكروويف، قد تؤدي النقاط الساخنة إلى حدوث حروق

Important feeding instructions

- Use made up feeds within one hour • Always discard unfinished feeds • Do not heat feeds in a microwave, hot spots may occur and cause scalding

ملاحظة هامة

الرضاعة الطبيعية هي الأفضل للأطفال. حليب الأم يمنع الطفل التغذية المثالية و الوقاية من الأمراض. ينصح بأن يستعمل أيتاميل كمفورت ١ فقط بعد استشارة الطبيب المتخصص. أيتاميل كمفورت ١ يحل محل حليب الأم عندما لا تكون الأم قادرة على إرضاع طفلها بشكل طبيعي. الآثار الاجتماعية والمادية يجب أن تؤخذ بعين الإعتبار عند استعمال حليب الرضّع. إن عدم التتبع بتعليمات التحضير قد يضر بصحة الطفل. لاتركي الطفل وحده أبداً أثناء الرضاعة.

Important notice

Breastfeeding is best for babies. Breastmilk provides the baby with ultimate protection from illness. It is recommended that Aptamil Comfort 1 should be used only on the advice of a doctor. Aptamil Comfort 1 is intended to replace breastmilk only when mothers do not breastfeed. The social and financial implications of using an Infant Formula should be taken into consideration. Failure to follow preparation instructions carefully can be harmful to baby's health. Never leave a baby alone during feeding.

تم تحضيرها لتتريشيا بواسطة شركة نوتريشا كايك بي. في هولندا.
تزيد من الحماض، يرجى مراسلتنا على ص: ١٧٤٢
ص: ١٤٠٠، موزوم، موهاما على شبكة الإنترنت.

For more information, mail us at P.O. Box 17542
Dubai, U.A.E. or visit our website:
www.milupamama.com

www.milupamama.com



Nutrition information

Component	Unit	Per 100g	Prepared per 100ml; 13.8g powder	المكونات
Energy	Kcal	471	65	طاقة
	KJ	1975	275	
Hydrolysed Whey Protein	g	11	1.5	مصل بروتين الحليب المحلل
Fat	g	24.5	3.4	دهون
Saturates	g	11.6	1.6	مشبعة
Linoleic Acid	g	3.8	0.524	حامض اللينوليك
α-Linolenic Acid	g	0.433	0.06	حامض α-لينولينيك
AA	mg	47	6.5	AA
DHA	mg	47	6.5	DHA
Carbohydrates	g	51.8	7.1	كربوهيدرات
Lactose	g	19.7	2.7	لاكتوز
Glucose	g	2.2	0.3	جلوكوز
Galactose	g	0.1	0.01	جالاكتوز
Maltose	g	2	0.3	مالتوز
Polysaccharides of which starch	g	27.7	3.8	سكريات متعددة ومنه نشا
Dietary Fibre	g	5.8	0.8	ألياف غذائية
Moisture	g	≤3.5		رطوبة
Vitamins				فيتامينات
A	mcg-RE	362	50	فيتامين أ
D3	mcg	8.7	1.2	فيتامين د3
E	mg α-TE	5.4	0.74	فيتامين هـ
K1	mcg	26	3.6	فيتامين ك1
B1	mcg	376	52	فيتامين ب1
B2	mcg	729	101	فيتامين ب2
Niacin	mg	31	0.43	نياسين
Pantothenic Acid	mcg	2608	360	حامض البانتوثيك
B6	mcg	308	43	فيتامين ب6
Folic Acid	mcg	68	9.4	حامض الفوليك
B12	mcg	1	0.14	فيتامين ب12
Biotin	mcg	15	2.1	بيوتين
	mg	68	9.3	فيتامين ب
Minerals and trace elements				معادن وعناصر نادرة
Na	mg	149	21	صوديوم
K	mg	506	70	بوتاسيوم
Cl	mg	357	49	كلوريد
Ca	mg	485	67	كالمسيوم
P	mg	276	38	فوسفور
Mg	mg	40	5.6	مغنيسيوم
Fe	mg	4	0.55	حديد
Zn	mg	3.6	0.5	زنك
Cu	mcg	291	40	نحاس
Mn	mcg	56	7.8	منغنيز
Se	mcg	12	1.6	سيلينيوم
I	mcg	89	12	يود
L-Carnitine	mg	7.3	1	L-كارنيتين
Choline	mg	73	10	كولين
Inositol	mg	27	3.8	إينوسيتول
Taurine	mg	39	5.3	تورين
Nucleotides	mg	23	3.2	نيكلوتيدات
Target Scoop Weight:		4.6g		حجم الكوبيل:

To prepare one feed

Approx. age	عدد الرضعات في اليوم	عدد الكوبيل (كل غرفة ١٠٠ غرام)	كمية الماء مل (كل غرفة ١٠٠ غرام) (1 scoop=4.6g)	العمر التقريبي
From birth	6	3	90	منذ الولادة
From 2 weeks	6	4	120	إبتداءً من الأسبوع الثاني
From 1 month	6	5	150	إبتداءً من الشهر الأول
From 2 months	5	6	180	إبتداءً من الشهر الثاني
From 4 months	4	7	210	إبتداءً من الشهر الرابع
From 5 months	4	7	210	إبتداءً من الشهر الخامس

• إبتداءً من الشهر السادس يمكنك التغيير والبدء في تركيبة حليب أيتاميل كمفورت ٢ لمتابعة الرضاعة
• From 6 months, change to Aptamil Comfort 2 follow-on formula can be made

دليل التحذيرة: منذ الولادة لغاية ٦ أشهر قد يحتاج طفلك إلى أكثر أو أقل مما هو مبين في الجدول أدناه والذي هو عبارة عن دليل عام، نتشكك باستشارة الطبيب المتخصص إذا كان لديك أي استفسارات.

Feeding guide: From birth to 6 months Your baby may need more or less than shown in the table below which is provided as a general guide. Talk to your doctor if you have any queries.

Preparing your baby's feed

1. Wash hands and sterilise all utensils
2. Boil freshly-run water. Leave to cool in kettle for 30 mins to approx. 40°C
3. Measure the required amount of water (refer to feeding guide) into a sterilised bottle. Do not use repeatedly boiled water
4. Always use the scoop provided. Level off the powder with the back of a clean knife for accurate dosage. Do not press extra powder into the scoop.
5. Add the correct measure of powder to the water. Adding too many or too few scoops can be harmful to your baby
6. Cap the bottle and shake well (for 10 secs) to dissolve powder. Remove seal and replace with sterilised teat
7. Check temperature on your wrist before feeding (37°C)

تحضير الرضعة لطفلك

١. اغسلي يديك وتعقيم جميع الأوعية المستعملة
٢. اغلي ماء شرب نظيف، اتركه ليبرد في الغلاية لمدة ٣٠ دقيقة بحيث تصبح حرارته تقريبا ٤٠° مئوية
٣. قومي بقياس الكمية المطلوبة من الماء (راجع جدول الرضعات) واسكبي في زجاجة الإرضاع المفضلة. لا تستعملي الماء المغلي بشكل متكرر
٤. دائما استعملي المرفقة المرفقة مع المنتج، سوي كمية البودرة بواسطة ظهر سكين نظيف من أجل الحصول على الكمية الصحيحة. لا تضغطي البودرة لزيادة الكمية التي في المرفقة
٥. اضيفي الكمية الصحيحة من البودرة إلى الماء، إن الإفراط في زيادة أو نقصان عدد المرفقات قد يكون ضاراً بطفلك
٦. غطي زجاجة الإرضاع ورجعيها جيداً (لدة ١٠ ثواني) لكي تذوب البودرة. استبدلي غطاء الزجاجة بالحلمة العقيمة
٧. اختبري درجة حرارة الحليب على راسك يدك قبل الإرضاع (٣٧° مئوية)